

Индия в каждой строчке

Дорогие друзья! Представляем вам очередной, ноябрьский выпуск «Индийского вестника», который продолжает рассказывать своим читателям о самых заметных событиях в жизни Индии, ее отношениях с внешним миром и российско-индийских связях.

Главным внешнеполитическим событием ноября для Индии стало участие премьер-министра Нарендры Моди в саммите группы G20 на индонезийском острове Бали, в ходе которого он обсудил с мировыми лидерами ключевые вопросы глобального значения, а также представил приоритеты Индии на время председательства в G20, наступающего 1 декабря этого года.

Председательство Индии, призванное придать новый импульс взаимодействию в рамках Группы двадцати, будет основано на теме «Васудхайва Кутумбакам» или «Одна Земля, одна семья, одно будущее». По словам Нарендры Моди, этот принцип «подчеркивает идею справедливого роста и общего будущего для всех».

В ходе рабочего заседания по продовольственной и энергетической безопасности саммита Группы двадцати Нарендра Моди указал на проблемы, стоящие перед современным миром.

Нарендра Моди отметил, что перед миром стоит задача создать новый мировой порядок после пандемии COVID-19.

Индийский премьер также назвал «двадцатку» «главным форумом для международного экономического сотрудничества». Он подчеркнул важность того, чтобы G20 продолжала демонстрировать свою способность объединять крупнейшие экономики для преодоления глобальных вызовов.

Индия в рамках своего председательства в группе G20 будет продвигать цель цифровой трансформации, заявил Нарендра Моди в ходе заключительной сессии «Цифровая трансформация» на саммите G20 в Индонезии.

«Цифровая трансформация — самое замечательное изменение нашей эпохи. Надлежащее использование цифровых технологий может повысить эффективность многолетней глобальной борьбы с бедностью. Цифровые решения также могут быть полезны в борьбе с изменением климата — как мы все видели на примерах удаленной работы и безбумажных зеленых офисов во время Covid. Но эти преимущества будут реализованы только тогда, когда цифровой доступ будет действительно инклюзивным и когда использование цифровых технологий станет действительно широко распространенным», — заявил Нарендра Моди на заключительной сессии саммита. Он отметил, что власти Индии делают «цифровой доступ общедоступным, но на международном уровне по-прежнему существует огромный цифровой разрыв».

На церемонии закрытия саммита G20 президент Индонезии Джоко Видодо, возглавлявший индонезийское председательство в «двадцатке», произнес короткую речь, затем На-

рендра Моди выступил с ответным словом. После этого Джоко Видодо официально передал Нарендре Моди молоток -- переходящий символ председательства G20.

Главным событием ноября в российско-индийских отношениях, которые определяются как «особо привилегированное стратегическое партнерство», стал визит в Москву главы МИД Индии Субраманьяма Джайшанкара. Это был первый в этом году двусторонний контакт столь высокого уровня с участием представителей высшего руководства России.

Собеседниками индийского министра в Москве стали глава МИД РФ Сергей Лавров и вице-премьер, министр промышленности и торговли РФ Денис Мантуров, который также занимает пост сопредседателя межправительственной комиссии по торгово-экономическому, научно-техническому и культурному сотрудничеству. Подводя итоги своего визита, глава индийского дипломатического ведомства назвал их позитивными. Он отметил важность развития двусторонних контактов и поблагодарил российскую сторону на теплый прием.

«Премьер-министр Моди и президент Путин встречались совсем недавно в Самарканде в сентябре на саммите Шанхайской организации сотрудничества. Наши министры обороны разговаривали друг с другом. Советник по национальной безопасности Индии Аджит Довал был в Москве в августе. Наш министр химической промышленности и производства удобрений Мансукх Мандавия был в России в июне. И на официальном уровне, я думаю, наши коллеги поддерживали регулярные контакты. И все это очень соответствует духу наших отношений», — подчеркнул господин Джайшанкар.

Выступая в Москве перед членами Межправительственной индийско-российской комиссии по торгово-экономическому, научно-техническому и культурному сотрудничеству, глава МИД Индии указал на то, что две страны движутся к годовому товарообороту в 30 млрд долларов.

«Сотрудничество между нашими двумя странами продолжает устойчиво развиваться. Я считаю, что мы на пути к достижению цели в 30 миллиардов долларов по годовому товарообороту. И это отчасти из-за подготовки и обсуждений, которые мы имели между собой в последние несколько лет. Наше экономическое сотрудничество движется к долгосрочной стабильности, но для того, чтобы оно было устойчивым, его необходимо сбалансировать. Эти вопросы лежат в основе наших сегодняшних переговоров», — заявил индийский министр

По традиции завершает ноябрьский номер «Индийского вестника» наша кулинарная страничка.

Готовьте настоящие индийские блюда вместе с нами!

До новых встреч на страницах «Индийского вестника», друзья!



Ваше посольство Индии

Политика	Реинкарнация «двадцатки»	2
	Стратегическое партнерство в действии	6
Туризм	Воздушные ворота открываются	10
Среда	Экологический оазис в океане	14
Культура	Индия на полотнах Василия Верещагина	18
	Сезон поэзии Индии	22
Кулинария	Настоящий индийский дхансак	24



Реинкарнация «двадцатки»

Премьер-министр Индии Нарендра Моди принял участие в саммите группы G20

на индонезийском острове Бали, обсудив с мировыми лидерами ключевые вопросы глобального значения, а также представив приоритеты Индии на время председательства в G20, наступающего 1 декабря этого года. Председательство Индии, призванное придать новый импульс взаимодействию в рамках Группы двадцати, будет основано на теме «Васудхайва Кутумбакам» или «Одна Земля, одна семья, одно будущее». Как заявил на Бали Нарендра Моди, этот принцип «подчеркивает идею справедливого роста и общего будущего для всех»

Сергей Тамилин

«В о время саммита на Бали я проведу обширные дискуссии с другими лидерами G20 по ключевым вопросам глобального значения, таким как оживление глобального ро-

ста, продовольственная и энергетическая безопасность, окружающая среда, здравоохранение и цифровая трансформация. На полях саммита G20 я встречу с лидерами нескольких других стран-участниц и рассмотрю прогресс в двусторонних отношениях Индии с ними. Я с нетерпением жду возможности выступить перед индийской общиной на Бали на приеме 15 ноя-

бря 2022 года», — заявил, отправляясь на саммит G20 на Бали, премьер Индии. Он сообщил о том, что направит личное приглашение членам G20 в следующем году, а также примет председательство в группе от президента Индонезии Джоко Видодо. «Во время моего общения на саммите G20 я расскажу о достижениях Индии и о нашей непоколебимой приверженности коллективному

20

ARGENTINA
AUSTRALIA
BRAZIL
CANADA
CHINA
FRANCE
GERMANY
INDIA
INDONESIA
ITALY
JAPAN
MEXICO
RUSSIA
SOUTH AFRICA
SOUTH KOREA
TURKEY
UNITED KINGDOM
UNITED STATES
EUROPEAN UNION



решению глобальных проблем. Председательство Индии в G20 будет основано на теме «Васудхайва Кутумбакам» или «Одна Земля, одна семья, одно будущее», которая подчеркивает идею справедливого роста и общего будущего для всех», — отметил Нарендра Модди.

В ходе рабочего заседания по продовольственной и энергетической безопасности саммита Группы двадцати

Нарендра Модди указал на проблемы, стоящие перед современным миром.

Изменение климата, пандемия коронавируса, события на Украине и глобальные проблемы привели к хаосу в мире. Глобальные цепочки поставок находятся в руинах. Во всем мире наблюдается кризис с доступом к предметам первой необходимости», — заявил индийский премьер.

«Проблема, стоящая перед бедными гражданами каждой страны, еще более серьезна. Их повседневная жизнь стала борьбой за выживание. У них нет финансовых возможностей справиться с ударом. Мы должны без колебаний признать, что многосторонние институты, такие как ООН, потерпели неудачу в решении этих вопросов», — подчеркнул он.

По словам Нарендры Модди, в многосторонних организациях, в том числе в ООН, не были проведены соответствующие реформы. «Сегодня мир возлагает большие надежды на G20, актуальность нашей группы стала более значимой», — указал индийский премьер.

Нарендра Модди отметил, что, так же как в XX веке, когда мировым лидерам пришлось принимать меры для нормализации ситуации после хаоса, вызванного Второй мировой войной, теперь перед различными странами стоит задача — создать новый мировой порядок для эпохи после пандемии COVID-19. Премьер также выступил против каких-либо ограничений на поставки энергоресурсов и призвал гарантировать стабильность энергетических рын-

ков. Он напомнил, что от энергетической безопасности Индии зависит рост мировой экономики

«Сегодняшняя нехватка удобрений завтра станет продовольственным кризисом, для которого у мира решения нет. Нам нужно заключать соглашения, чтобы поддерживать стабильные, гарантированные цепочки поставок и удобрений и зерна», — предупредил индийский премьер.

«В своем выступлении на рабочем заседании по продовольственной и энергетической безопасности премьер-министр Моди подчеркнул важность устойчивых цепочек поставок продуктов питания, удобрений и энергии, а также потребность в доступном финансировании с целью плавного энергетического перехода для глобального Юга». — написал в Twitter официальный представитель МИД Индии Ариндам Багчи.

Напомним, что под глобальным Югом подразумеваются развивающиеся страны Азии, Африки и Латинской Америки, относительно недавно вставшие на путь модернизации. По данным ООН, в настоящее время глобальный Юг производит 59% мирового ВВП (против 30% в 1990 году), на него приходится около 40% мировой торговли (против 30% в 2000 году). Там находятся 3 из 10 крупнейших экономик мира — Бразилия, Индия и Китай.

Индия во время своего председательства в Группе двадцати, которое перейдет к ней 1 декабря, даст возможность высказаться и быть услышанными развивающимся странам.

Об этом Нарендра Моди сообщил на встрече с президентами Индонезии и США Джоко Видодо и Джо Байденом на полях саммита «двадцатки» на Бали. Кроме того, Нарендра Моди на встрече с Видодо и Байденом «подчеркнул роль G20 в оказании помощи уязвимым странам, поддержке инклюзивного развития, в укреплении экономической безопасности и глобальных цепочек поставок». Он также указал на значение данного объединения «в разработке улучшенных и инновационных моделей финансирования для многосторонних финансовых учреждений, в обеспечении решений таких проблем, как изменение климата, борьба с пандемией, экономическая нестабильность, сокращение бедности и достижение целей устойчивого развития».

Индийский премьер также назвал «двадцатку» «главным форумом для международного экономического сотрудничества». Он подчеркнул важность того, чтобы G20 продолжала демонстрировать свою способность объединять крупнейшие экономики для преодоления глобальных вызовов.



Индия в рамках своего председательства в группе G20 будет продвигать цель цифровой трансформации, заявил Нарендра Моди в ходе заключительной сессии «Цифровая трансформация» на саммите G20 в Индонезии.

«Цифровая трансформация — самое замечательное изменение нашей эпохи. Надлежащее использование цифровых технологий может повысить эффективность многолетней глобальной борьбы с бедностью. Цифровые решения также могут быть полезны в борьбе с изменением климата — как мы все видели на примерах удаленной работы и безбумажных зеленых офисов во время Covid. Но эти преимущества будут реализованы только тогда, когда цифровой доступ будет действительно инклюзивным и когда использование цифровых технологий станет действительно широко распространенным. К сожалению, до сих пор мы видели этот мощный инструмент только с точки зрения простого бизнеса, удерживая эту силу привязанной к бухгалтерским книгам. Мы, лидеры G-20, несем ответственность за то, чтобы преимущества цифровой трансформации не ограничивались небольшой частью человечества», — заявил Нарендра Моди на заключительной сессии самми-

та. Он отметил, что власти Индии делают «цифровой доступ общедоступным, но на международном уровне по-прежнему существует огромный цифровой разрыв». «Граждане большинства развивающихся стран мира не имеют какой-либо цифровой идентификации. Только 50 стран имеют цифровые платежные системы. Можем ли мы вместе взять на себя обязательство, что в ближайшие десять лет мы принесем цифровую трансформацию в жизнь каждого человека, чтобы ни один человек в мире не был лишен преимуществ цифровых технологий. Во время своего председательства в G20 в следующем году Индия будет работать вместе с партнерами по G20 над достижением этой цели. Принцип «Данные для развития» станет неотъемлемой частью общей темы нашего председательства «Одна Земля, одна семья, одно будущее», — отметил премьер Индии.

«Индия сыграла ключевую роль в успешных переговорах по итоговому документу. В этом было три ключевых элемента, которые определяют эту роль. Одним из них был подход, который был очень конструктивным, основанным на сотрудничестве и способствовал достижению консенсуса по всему спектру

вопросов, которые были согласованы в итоговом документе. Послание премьер-министра Индии о том, что сейчас «эпоха не войн» и необходимо вернуться на путь диалога и дипломатии, чтобы разрешить конфликт, нашло очень глубокий отклик во всех делегациях и помогло преодолеть разрыв между различными сторонами и способствовало успешному исходу документа», — первый замминистра иностранных дел Индии Винай Кватра.

Свои инициативы, призванные помочь решить стоящие перед миром проблемы, индийский премьер выдвигает не первый год. Когда в своем первом выступлении с трибуны Генассамблеи ООН в 2014 году Нарендра Модии призвал учредить Международный день йоги как универсального искусства нахождения «гармонии между человеком и природой и целостный подход к здоровью и благополучию», многие восприняли это как экзотику. Однако уже на следующий год Генассамблея ООН проголосовала за предложение индийского премьера, который тем самым доказал, что может продавливать свои инициативы.

Спустя пять лет, в разгар пандемии коронавируса, Модии заявил о готовности своей страны в критической ситуации стать мировой фабрикой вакцин и лекарств. А ровно год назад, в ноябре 2021 года, на климатическом саммите ООН в Глазго он объявил о решении до-

стичь нулевого уровня выбросов углерода к 2070 году.

В своем выступлении в Глазго Модии тогда напомнил, что Индия — единственная страна, которая выполняет «дух и букву» обязательств по борьбе с изменением климата в соответствии с Парижским соглашением. И наконец, в ходе нынешнего саммита G20 на Бали Модии поставил ребром вопрос о продовольственной безопасности, призвав достичь «взаимного соглашения» по стабильным и гарантированным цепочкам поставок органических удобрений и зерна и заняться развитием натурального земледелия и популяризацией традиционных пищевых зерна, такие как просо.

«Просо также может решить проблему глобального недоедания и голода. В следующем году мы все должны с большим энтузиазмом отпраздновать Международный год проса», — отметил он. По инициативе Индии, которую поддержали более 70 стран, 2023 год будет отмечаться ООН как год этого злака.

На церемонии закрытия саммита G20 президент Индонезии Джоко Видодо, возглавлявший индонезийское председательство в «двадцатке», произнес короткую речь, затем Нарендра Модии выступил с ответным словом. После этого Джоко Видодо официально передал Нарендре Модии молоток — переходящий символ председательства G20. 🇮🇩





Стратегическое партнерство в действии

Глава МИД Индии Субраманьям Джайшанкар в ноябре посетил Москву с двухдневным официальным визитом, который стал первым в этом году двусторонним контактом столь высокого уровня с участием представителей высшего руководства России. Собеседниками индийского министра в Москве стали глава МИД РФ Сергей Лавров и вице-премьер, министр промышленности и торговли РФ Денис Мантуров, который также занимает пост сопредседателя межправительственной комиссии по торгово-экономическому, научно-техническому и культурному сотрудничеству. Подводя итоги своего визита, глава индийского дипломатического ведомства назвал их позитивными. Он отметил важность развития двусторонних контактов и поблагодарил российскую сторону на теплый прием

Сергей Тамилин

Программа визита Субраманьяма Джайшанкара Москву была весьма интенсивной и включала в повестку дня переговоры с главой МИД России Сергеем Лавровым и вице-премьером, министром промышленности и торговли Денисом Мантуровым, который также занимает пост сопредседателя межправительственной комиссии по торгово-экономическому, научно-техническому и культурному сотрудничеству.

«Руководители внешнеполитических ведомств России и Индии обсудят пути дальнейшего продвижения сотрудничества на ключевых направлениях, а также «сверят часы» по графику предстоящих контактов. Основные тематические блоки — торгово-инвестиционная и транспортно-логистическая кооперация, использование национальных валют во взаиморасчетах, перспективные проекты в энергетике, особенно на арктическом шельфе и Дальнем Востоке России», — сообщили накануне в МИД России. «Россия и Индия выступают за активное формирование более справедливого и равноправного полицентричного мироустройства», — добавили в МИД РФ.

Визит главы МИД Индии стал первой подобной возможностью в ходе личных контактов обсудить состояние двустороннего стратегического партнерства в 2022 году.

«Я с нетерпением жду регулярных консультаций, которые являются

для нас традиционными. Я полагаю, что это уже пятая наша встреча в этом году. Думаю, это говорит о нашем долгосрочном партнерстве и о той важности, которую мы придаем друг другу. И я действительно рад быть сегодня здесь, в Москве, чтобы продолжать этот диалог», — заявил, в ходе общения с Сергеем Лавровым в российской столице, Субраманьям Джайшанкар. По словам индийского министра, между Индией и Россией «на различных уровнях существуют прочные и продолжающиеся контакты».

«Премьер-министр Моди и президент Путин встречались совсем недавно в Самарканде в сентябре на саммите Шанхайской организации сотрудничества. Наши министры обороны разговаривали друг с другом. Советник по национальной безопасности Индии Аджит Довал был в Москве в августе. Наш министр химической промышленности и производства удобрений Мансукх Мандавия был в России в июне. И на официальном уровне, я думаю, наши коллеги поддерживали регулярные контакты. И все это очень соответствует духу наших отношений», — подчеркнул господин Джайшанкар.

Выступая в Москве перед членами Межправительственной индийско-российской комиссии по торгово-экономическому, научно-техническому и культурному сотрудничеству, глава МИД Индии указал на то, что две страны движутся к годовому товарообороту в 30 млрд долларов.

«Сотрудничество между нашими двумя странами продолжает устойчиво

развиваться. Я считаю, что мы на пути к достижению цели в 30 миллиардов долларов по годовому товарообороту. И это отчасти из-за подготовки и обсуждений, которые мы имели между собой в последние несколько лет. Наше экономическое сотрудничество движется к долгосрочной стабильности, но для того, чтобы оно было устойчивым, его необходимо сбалансировать. Эти вопросы лежат в основе наших сегодняшних переговоров», — заявил индийский министр.

Он выразил надежду, что двум государствам удастся реализовать оптимальный потенциал торгово-экономических отношений, стороны также рассчитывают решить проблемы торгового дефицита и доступа к рынкам, которые существуют между сторонами. «Я прибыл с делегацией, состоящей из высокопоставленных представителей семи различных министерств, для предметного обсуждения различных вопросов и определения дальнейшего курса действий. Надеюсь, вы воспримете это как доказательство нашей серьезности», — отметил глава МИД Индии.

В 2021 году товарооборот между Россией и Индией достиг рекордного показателя за все время торговых отношений, составив 12 млрд долларов, сообщил в начале февраля этого года ТАСС торговый представитель России в Индии Александр Рыбас.

«Мы обсуждали способы диверсификации и расширения нашего сотрудничества за пределами традиционных областей. Мы говорили о продвижении межрегионального сотрудничества как о ключевом приоритете. Особенно



о сотрудничестве с российским Дальним Востоком», — заявил в Москве глава МИД Индии

«Индия и Россия имеют давнее партнерство, которое идет на пользу обоим государствам уже много десятилетий. Это торговля, инвестиции, энергетика, товарные рынки и так далее, а также чувствительные области, такие как оборона, космос и ядерная энергетика», — продолжал он.

«Мы регулярно общаемся, и это отражает тот темп, который нашим отноше-

ниям, отношениям особо привилегированного стратегического партнерства, задают наши руководители. Конечно, в эпоху перемен, которую сейчас переживает международное сообщество, нам важно на регулярной основе сверять свои оценки», — заявил в ходе встречи с главой МИД Индии Субраманьямом Джайшанкармом глава МИД России Сергей Лавров.

Он подчеркнул, что президент России Владимир Путин и премьер-министр Индии Нарендра Моди постави-


ли задачи по развитию сотрудничества между Москвой и Дели в торговле, инвестициях, технологической сфере и в сфере культурных и гуманитарных обменов. Глава МИД РФ также отметил важность совместной работы двух стран на международных площадках.

«Отношения с Индией носят характер особо привилегированного стратегического партнерства и имеют для нас первостепенное значение. Несмотря на давление западных стран, мы смогли сохранить интенсивность двусторон-

Мантурова пресс-служба правительства РФ. «Успешно развивается комплексное, многовекторное взаимодействие в сфере торговли и инвестиций, расширяется промышленная кооперация между нашими странами по широкому спектру направлений», — добавил он. Кроме того, в ходе встречи стороны предметно обсудили вопросы взаимодействия в торгово-экономической и инвестиционной сферах, в области финансов и межбанковских отношений, транспорта, а также энергетической и продовольственной безопасности.

В ходе состоявшихся переговоров в Москве стороны обменялись оценками актуальных международных вопросов с акцентом на взаимодействие в рамках ООН, Шанхайской организации сотрудничества (ШОС), Группы двадцати и РИК..

Стороны также обсудили подготовку председательства Индии в ШОС, борьбу с терроризмом, а ряд региональных сюжетов, в том числе формирование архитектуры безопасности в Индо-Тихоокеанском регионе, ситуацию вокруг иранской ядерной проблемы, положение дел в Сирии.

«Мы не ограничены парадигмой максимизации прибыли, которая характерна для дикого капитализма. Для нас важно сохранить дух российско-индийской дружбы, выраженной в формуле особо привилегированного стратегического партнерства. Мы твердо уверены, что ни одна из сторон не допустит ущемления интересов другой страны», — отметила уникальную особенность двусторонних отношений Москвы и Дели официальный представитель МИД России Мария Захарова. 

него взаимодействия и удовлетворены динамикой политического диалога с Индией», — заявил в ходе общения с главой МИД Индии вице-премьер России Денис Мантуров.

«Отношения с Индией носят характер особо привилегированного стратегического партнерства и имеют для нас первостепенное значение. Мы смогли сохранить интенсивность двустороннего взаимодействия и удовлетворены динамикой политического диалога с Индией», — передает слова Дениса



Воздушные ворота открываются



Мария Радлова

С 2 ноября «Аэрофлот» запустил в Гоа три прямых рейса в неделю, самолеты по этому маршруту вылетают из аэропорта Шереметьево 3. Российская авиакомпания также летает в индийскую столицу.

Кроме того, с середины ноября из Москвы, Екатеринбурга и Казани в Гоа отправляются самолеты Azur Air.

А с 15 ноября авиакомпания запускает рейсы в индийский штат из Омска. Следующим «отправным пунктом» может стать Санкт-Петербург, правительства Индии и России сейчас обсуждают возможность разработки авиамаршрута, который бы связал индийскую столицу и российский мегаполис.

Президент Индийской палаты международного бизнеса Манприт Сингх Наги заявил о необходимости активнее расширять сотрудничество между странами в этой сфере. «Нужны рейсы во Владиво-

сток, Новосибирск, Омск, Санкт-Петербург. Также нужно развивать сообщение с другими городами Индии. Оба правительства сейчас обсуждают этот момент, потому что это очень важно из-за затрудненного авиасообщения России с другими странами», — сказал глава палаты в кулуарах экспортного форума «Сделано в России». «Оба правительства пытаются найти возможности», — отметил Наги.

Индийское правительство также нацелено на увеличение «медицинского» турпотока из России. Рынок меди-

Индия стала одним из основных направлений, которые россияне выбирают для поездок на новогодние праздники. И теперь возможностей улететь на красивейшие индийские курорты стало больше, сразу несколько российских авиакомпаний **расширили географию авиаперелетов**



цинского туризма в настоящее время оценивается в 6 миллиардов долларов, и ожидается, что к 2026 году его объем удвоится. Индия в последние годы превратилась в крупный центр медицинского туризма и в настоящее время считается одним из 6 лучших направлений в мире. Особой популярностью у россиян пользуется аюрведа и другие традиционные медицинские процедуры.

В апреле 2022 года премьер-министр Нарендра Моди объявил о запуске торговой марки Ayush (аюрведа, йога и нату-

ропатия, юнани, сиддха и гомеопатия), которой будут маркироваться все медицинские и оздоровительные продукты и услуги, связанные с индийскими национальными практиками.

«Традиционная медицина помогла увеличить туризм в Керале. Этот потенциал есть в каждом уголке Индии. Оздоровление в Индии может стать большим брендом этого десятилетия. Оздоровительные центры на основе аюрведы, юнани и других практик могут стать очень популярными у иностранных

туристов», — сказал индийский премьер-министр.

Вводится специальная категория виз для тех, кто собрался в Индию на медицинские процедуры и оздоровление. Новый вид визы называется Ayush visa. По словам премьер-министра, AYUSH visa для медицинского туризма позволит упростить визовые процессы для тех иностранных путешественников, которые хотят пройти лечебный или оздоровительный курс в Индии. Дополнительно власти страны создадут сеть


лечебных центров, а сами продукты Ayush будут маркироваться специальным знаком, чтобы потребители в других странах смогут получить доступ к признанным и гарантированно качественным продуктам.

Индийские клиники привлекают клиентов передовым медицинским оборудованием и достаточно умеренными ценами. «В Индии имеется первоклассное диагностическое оборудование и инфраструктура, когда речь идет об обслуживании иностранных пациентов, и это один из ключевых факторов, вли-

яющих на то, почему туристы со всего мира рассматривают Индию как основное направление в области здравоохранения», — заявил Амит Шарма, основатель и генеральный директор eXpedise Healthcare.

Аюрведа, разработанная в Индии более пяти тысяч лет назад, является одной из старейших целебных систем в мире, сфокусированной на балансе методов лечения, которые исцеляют разум, тело и дух. В стране работают тысячи знаменитых на весь мир аювердических отелей, спа-центров и оздоровительных

комплексов, и масштаб отрасли стремительно растет.

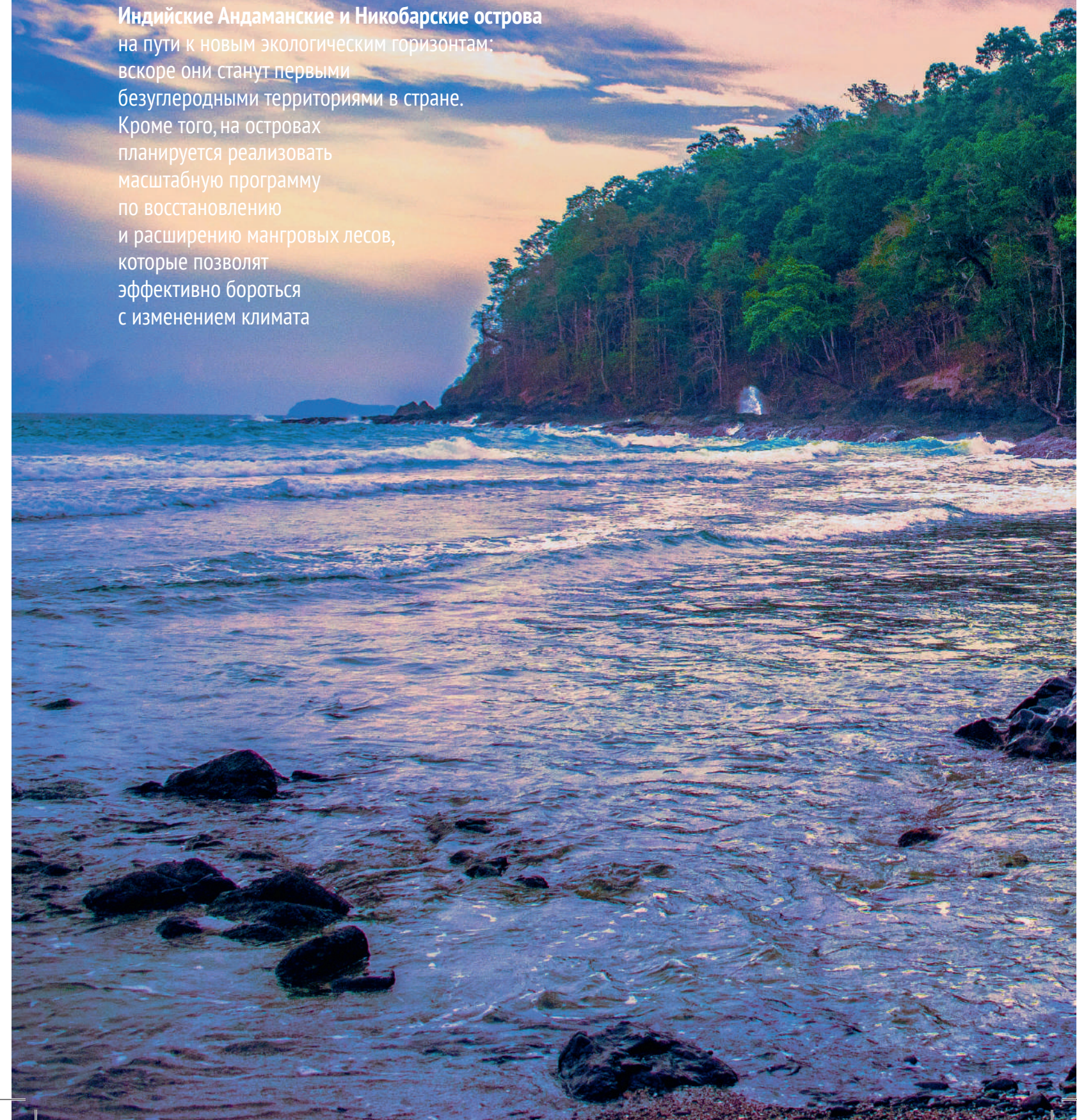
Кроме того, правительство Индии перезапустило визовую систему, действие которой было приостановлено в 2020 году из-за пандемии. Таким образом иностранные путешественники снова могут оформить бумажные и электронные туристические визы на 5 лет. С этими визами россияне могут прибыть в Нью-Дели, Мумбаи, Гоа и еще в 25 городов, где есть международные аэропорты. Также в списке 5 морских портов, включая Мумбаи и Гоа. 





Экологический оазис в океане

Индийские Андаманские и Никобарские острова на пути к новым экологическим горизонтам: вскоре они станут первыми безуглеродными территориями в стране. Кроме того, на островах планируется реализовать масштабную программу по восстановлению и расширению мангровых лесов, которые позволят эффективно бороться с изменением климата



Мария Радлова

Правительство Индии поставило задачу постепенно отказаться от использования дизельного топлива, а значит, и от «углеродного следа» и внести свой вклад в Национальный план действий по изменению климата. Андаманские и Никобарские острова стали «стартовой площадкой» для реализации проекта. Общая потребность в энергии будет удовлетворяться за счет возобновляемых источников, таких как солнечная энергия и фотоэлектрические станции. Эта инициатива также поможет снизить стоимость производства электроэнергии.

Уникальный островной штат Индии, расположенный в Бенгальском заливе

в 1400 километрах от материка, тропический заповедник, сохранивший до наших дней свою первозданную красоту, территория национальных заповедников, для посещения которой нужно получить отдельное разрешение, — все это о Андаманских и Никобарских островах.

Общая численность островов — порядка 570, из них 550 приходится на Андаманские острова. Обитаемых в составе территории всего около 40, в том числе 26 — в Андаманской части; для туристов же открыто всего 10 островов.

Ожидается, что проект на этих территориях будет окончательно реализован к февралю 2024 года. К амбициозным планам индийского правительства решила присоединиться Япония, которая частично профинансировала экологическую программу.

Достичь нулевого уровня выбросов углекислого газа к 2070 году — такую за-

дачу поставил индийский премьер-министр Нарендра Моди. Уже к 2030 году страна перейдет на 50% производства энергии за счет «чистых источников». К этому же сроку поставлена цель сократить выбросы парниковых газов на 1 миллиард тонн по сравнению с сегодняшним днём.

Как заявил министр окружающей среды Индии Бхупендер Ядав, страна намерена создать дополнительный «поглотитель» углерода за счет увеличения площади мангровых лесов. В своем выступлении на Конференции ООН по изменению климата Ядав сказал: «Мы видим огромный потенциал мангровых зарослей для смягчения растущей концентрации парниковых газов в атмосфере. Исследования показали, что мангровые леса могут поглощать в четыре-пять раз больше выбросов углерода, чем тропические леса».



Порт-Блэр. Южный Андаман

«Индия стремится к сохранению и восстановлению природных экосистем. Сундарбан, один из крупнейших оставшихся в мире районов мангровых зарослей, поддерживает исключительный уровень биоразнообразия как в наземной, так и в морской среде, включая значительные популяции целого ряда видов флоры и растений», — отметил он.

Ядав также упомянул, что Индия может внести вклад в глобальную базу знаний благодаря своему обширному опыту в восстановлении мангровых лесов и исследованиям по оценке экосистем. Он добавил, что Индия стремится «извлечь пользу от сотрудничества с другими странами в отношении передовых решений и создания соответствующих

финансовых инструментов для сохранения и восстановления мангровых лесов».

И вот пример такого сотрудничества — в ноябре 2022 года Индия присоединилась к международному Мангровому альянсу по климату. Мангровые леса являются одними из самых продуктивных и экологически важных экосистем на Земле. Они обеспечивают значительные преимущества для смягчения последствий изменения климата, поскольку накапливают углерод на 400 процентов быстрее, чем тропические дождевые леса, защищают побережья от повышения уровня моря, эрозии и штормовых нагонов, а также являются местом размножения морских организмов, способствуя биоразнообразию.

Около 80 процентов мировой популяции рыб зависит от наличия здоровых мангровых экосистем.

Нью-Дели будет работать в связке со Шри-Ланкой, Индонезией и другими странами для сохранения и восстановления мангровых лесов в регионе. Помимо самого большого по территории мангрового леса на земле — Сундарбан — эти вечнозеленые деревья растут в Западной Бенгалии, Гуджарате, в штатах Керала, Гоа, а также на Андаманских и Никобарских островах, которые теперь становятся настоящим экологическим центром страны.

Кроме того, Индия сейчас ведет переговоры об экспорте топлива будущего — «зеленого» водорода, как сообщает



Слоны на берегу Бенгальского залива

агентство Reuters со ссылкой на представителя министерства иностранных дел Индии. «Мы в состоянии сделать «зеленый» водород нашим основным источником энергии в скором будущем», — заявил на отраслевом мероприятии секретарь министерства иностранных дел Прабхат Кумар.

«Зеленый» водород получают электролизом из воды, используя возобновляемые источники энергии. Согласно прогнозам, в стране предполагается производить минимум 5 миллионов тонн «зеленого» водорода в год к 2030 г.

В апреле этого года Oil India Limited (OIL), государственная нефтяная компа-

ния Индии, ввела в эксплуатацию первый в стране завод по производству «зеленого» водорода с чистотой 99,999%. Завод открыли в штате Ассам за рекордные сроки в три месяца. Как заявил глава и управляющий директор OIL Сушил Чандра Мишра, это экспериментальная установка по производству «зеленого» водорода будет производить 10 килограммов водорода ежедневно. Ожидается, что «зеленый» водород сыграет важную роль в декарбонизации тяжелой промышленности, включая нефтеперерабатывающие заводы, сталелитейные предприятия и фабрики по производству удобрений.



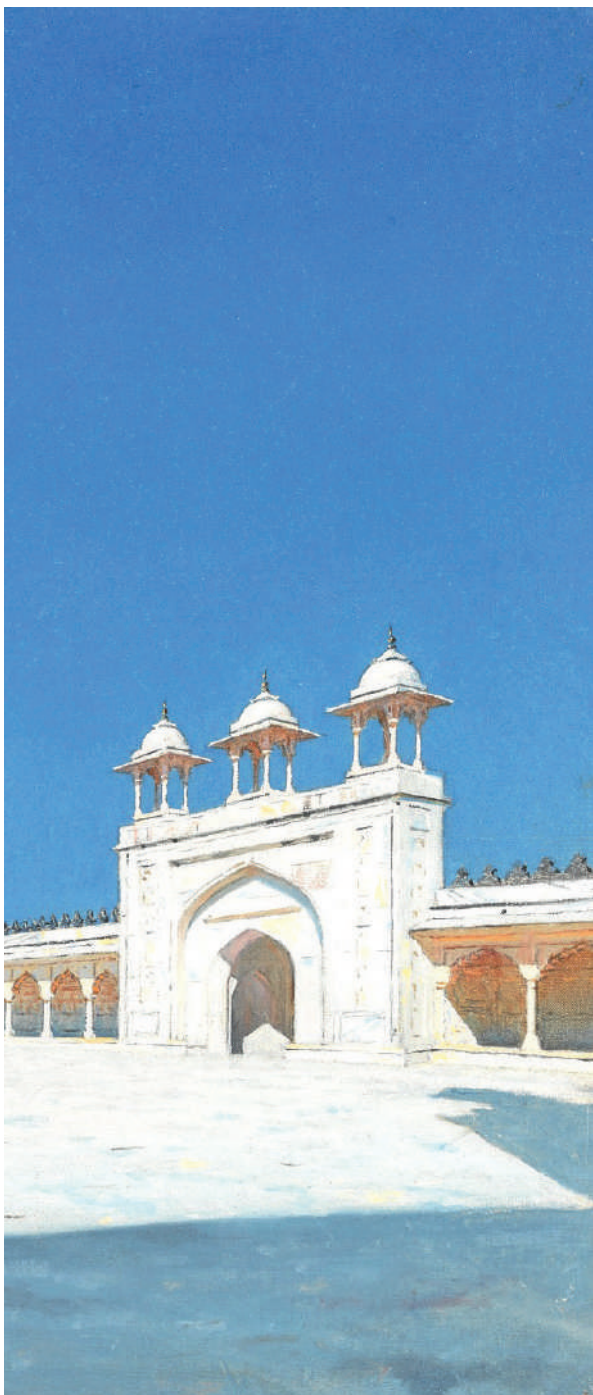
Мангровый лес



Индия на полотнах Василия Верещагина



Представители общественности и творческой интеллигенции, любители живописи России и Индии отметили **180-летие выдающегося русского художника** Василия Верещагина. Значительное место среди его работ, снискавших всемирную славу, занимает тема великой и загадочной Индии, художественное осмысление которой стало неотъемлемой частью его творческого наследия. Всматриваясь в его работы в 21-м веке, мы открываем для себя заново индийскую реальность, оживающую на полотнах русского гения. Наиболее дорогостоящим полотном художника, проданным на аукционе, является «Жемчужная мечеть в Агре». В 2014 году на торгах аукционного дома Christies's в Лондоне она была продана за 6,1 млн долларов США



Павел Белов

Много путешествовавший по Индии, которую он посетил дважды — в 1874-1875 и 1882-1883 годах, выдающийся русский художник 19-го века Василий Верещагин пришел к постижению темы Востока не сразу. Он родился в 1842 году в самом сердце России — (Новгородская губерния Российской империи, ныне Вологодская область Российской Федерации). Его отец был выборным уездным предводителем дворянства, мать занималась воспитанием

детей. Василий Верещагин провел детство в семейном имении Пертовка (располагалось на территории Новгородской губернии), увлекался рисованием.

Первый серьезный шаг к карьере профессионального художника Верещагин сделал в 1859 году, начав посещать в Санкт-Петербурге рисовальную школу Общества поощрения художеств. На следующий год он поступил в Императорскую академию художеств (ИАХ).

В 1863 году, взяв отпуск для художественных занятий, он отправился на Кавказ. Преподавал живопись в Тифлисе (ныне Тбилиси, Грузия), делал зарисовки в путевых альбомах, посетил Эриванскую и Бакинскую губернии.

Вернувшись в Россию, в августе 1867 года он стал художником на военной службе при генерал-губернаторе Туркестана Константине Кауфмане. В мае 1868 года участвовал в обороне Самаркандской крепости, за что в том же году был награжден орденом Святого Георгия IV класса.

Василий Верещагин — один из наиболее заметных русских художников-баталистов и представителей направления критического реализма в отечественном изобразительном искусстве второй половины XIX в. В середине 1860-х гг., находясь на Кавказе, он создал ряд рисунков с изображением местных жителей, их традиций и занятий.



В апреле 1874 года Василий Верещагин покинул Россию и отправился в Индию. Индийское путешествие длилось два года.

Верещагин живет в Бомбее, Агре, Дели, Джайпуре, в конце 1874 года предпринимает трехмесячное путешествие в Восточные Гималаи, в горное княжество Сикким, и сразу же по возвращении, в апреле 1875 года отправляется в новое продолжительное и трудное путешествие в области, пограничные с Тибетом, — Кашмир и Ладак. Он работает с азартом, не боясь опасностей и риска. Путешествие в Сикким имело целью восхождение на высочайшие вершины Гималаев. Предпринятое вопреки предостережениям в зимние месяцы, путешествие это едва не стоило Верещагину жизни: он чуть не замерз на высоте 14 000 футов, но даже в этот момент его, опухшего от мороза, не оставляет жгучее желание наблюдать и фиксировать открывающиеся ему поразительные красочные гармонии.

«Другой раз надобно прийти сюда со свежими силами и сделать этюды всех этих эффектов, их увидишь только на таких высотах», — читаем мы в его путевых очерках. — Кто не был в таком климате, на такой высоте, тот не может составить себе понятия о голубизне неба, — это что-то поразительное, невероятное, краска сильнее всякого чистого кобальта, это почти ультрамарин с небольшою дозой кармина. Розовато-бе-



лый снег на этом фоне является поразительным контрастом.

В Индии было создано около ста пятидесяти этюдов.

Верещагин был покорен оригинальностью и высотой ее культуры, той «выработанностью во всем», которую он находил и в архитектуре храмов, и в древней настенной живописи, и в ритуальном танце и пантомиме, и в современном костюме и бытовой утвари. Индия кажется ему экзотически яркой, роскошной

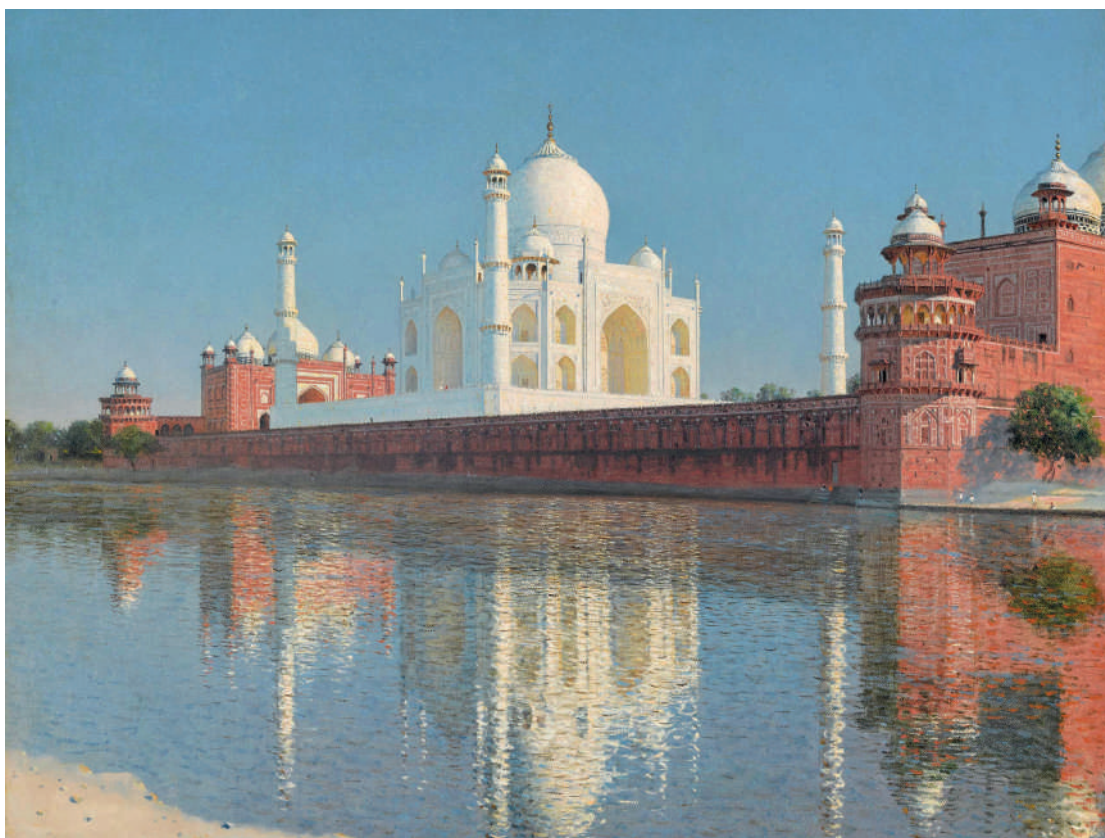
К 1874-1876 гг. относится создание «Индийской серии», включившей в себя около 150 этюдов. Среди них: «Мавзолей Тадж-Махал в Агре», «Браминский храм в Адельнуре», «Факиры», «Гималаи вечером», «Жемчужная мечеть в Агре»,

«Священный парс», «Буддийский храм в Дарджилинге. Сикким», «Всадник в Джайпуре», «Молодая девушка из знатного семейства Сиккима».

Наиболее дорогостоящим полотном художника, проданным на аукционе, является «Жемчужная мечеть в Агре». 2 июня 2014 г. на торгах аукционного дома Christies's («Кристис» в Лондоне) неназванный покупатель приобрел ее за 6,1 млн долларов США.

В свою первую поездку в Индию, начавшуюся в 1874 году, Василий Верещагин взял с собой в эту поездку свою жену, которая впоследствии написала очерки, описывающие это путешествие.

Из них и стало известно, что художник очень активно проводил время в Индии: он переболел тропической ма-



лярией, тонул в реке и замерзал в горах. Однако при этом Верещагин умудрялся работать, не покладая рук.

Из своей первой поездки в Индию, которую он совершил в 1874-1876 годах, он привез картины и этюды, где были изображены не только пейзажи и архитектура Индии, но и множество портретов экзотичных для русского взора персонажей — факиров, буддийских лам, бхиллов и парсов.

Сам художник называл это собрание «малой поэмой», отображающей традиции, верования и культуру Индии.

Верещагин изображал древнюю архитектуру, которой славится Индия: буддийские храмы и мусульманские мечети, наскальные монастыри и каменные гробницы. Все эти памятни-

ки чета Верещагиных посетила именно в первую поездку в Индию, которая выдалась самой плодотворной для живописца — всего он привез оттуда немногим менее ста пятидесяти этюдов и картин.

Во время пребывания в княжестве Сикким (населенная буддистами территория на северо-востоке страны) Верещагины получили официальное приглашение в монастырь Пемсиончи на буддийский праздник в виде обрядовой церемонии мистерии Цам.

В ритуальном действии, включавшем как танец, так и пантомиму, участвовали монахи и простые жители, переодетые в яркие костюмы из китайского шелка, чьи лица скрывались за масками различных животных. На этом этюде Вереща-

гин изобразил ламу в маске мифической птицы Гаруды:

В 1876 году Верещагин приехал в Париж, где и начал работать над своей индийской серией: писать новые картины по этюдам и дорабатывать уже существующие.

Начавшаяся русско-турецкая война прервала эту работу — художник поспешил на театр военных действий в действующую армию, где он написал много батальных полотен.

Позднее Верещагин вернулся к своей индийской серии: наряду с «малой поэмой» он задумал «большую поэму», где собирался изобразить историю и реалии прихода англичан в Индию. Английские газеты даже прозвали его русским шпионом, так как мастер любил писать в труднодоступных местах, и ничто не могло его остановить.

Именно для реализации этого замысла Верещагин посетил еще раз Индию в 1882-1883 годах, но в итоге «большая поэма» так и осталась только в планах. Примечательно, что одно из полотен этой несостоявшейся серии картин хранится в самой Индии, в Мемориальном музее Виктории в Калькутте. В конце 2020 года ее снова показали публике после реставрации.

Что касается первых картин и этюдов серии, то все они были представлены на персональной выставке художника, проходившей в 1880 году в Петербурге.





Сезон поэзии Индии

Под таким названием **сборник стихов известного индийского поэта Иршада Камил** вышел недавно в русском переводе. Специальная программа, посвященная этому событию, была организована в Москве, благодаря усилиям индийского землячества «Хиндустанни самадж» во главе с его президентом доктором Кашмир Сингхом

Ирина Максименко

Надо ли говорить о том, с каким успехом, прошла презентация книги! В этот вечер в Дхар- холле Посольства Республики Индия в РФ звучали стихи и песни на слова Иршада Камил на хинди и на русском. А атмосфера была самая что ни на есть теплая и дружеская.

Поэт Иршад Камил хорошо известен в Индии, да и не только — на всем субконтиненте, всюду, где идут фильмы с песнями на его слова. Но российскому читателю имя его до недавнего времени было практически неизвестно.

И вот встреча — знакомство состоялась. Благодаря усилиям нескольких людей. И прежде всего Индраджита Сингха, которому принадлежит идея перевода стихотворений Иршада Камил на русский язык. В предисловии к этой книге на русском языке Индраджит Сингх справедливо отмечает, что в 90-ые годы работа по переводу произведений индийских авторов на русский язык практически прекратилась, также как и по переводу российской литературы на хинди и другие индийские языки.

И хотя в последние годы в какой то степени эта деятельность возобновилась, этого явно недостаточно, особенно учитывая взаимный интерес народов двух стран к культуре друг друга. «Вот я и предложил однажды Иршаду Камилу идею перевода некоторых его стихов на русский язык, — говорит Индраджит Сингх, — и он радостно согласился, сказав, что это будет замечательно».

Итак согласие автора было получено, но кто же выполнит эту работу, особенно учитывая хорошо известный факт — переводить поэзию чрезвычайно трудно. За этот невероятно сложный но одновременно и такой же интересный труд взялся доктор Сону Сайни-литературовед и преподаватель Центра русских исследований Университета им. Джавахарлала Неру (Нью-Дели), который успешно выполнил эту работу. И вот результат усилий всех этих людей перед нами.

Книга «Сезон поэзии Индии» издана в Дели. Издатели Рахул и Рохит Джайн тоже присутствовали

на презентации книги в Москве, как и переводчик Сону Сайни, инициатор перевода Индраджит Сингх и сам автор — поэт Иршад Камил, выступление которого было встречено самыми горячими аплодисментами. Он рассказал о различиях в подходе к созданию стихов и текста песен и прочитал несколько своих стихотворений.

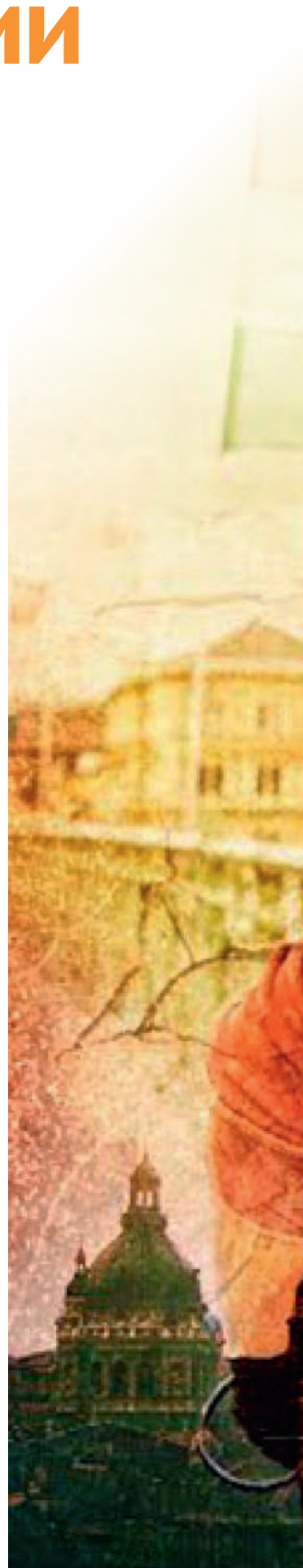
Он открыл вечер от лица «Хиндустанни самадж» господин Нарис Ант, старший советник организации. Затем всех собравшихся тепло приветствовал министр образования Посольства Республики Индии в РФ господин Субрата Дас, который подчеркнул, что стихи и песни на слова Иршада Камил наполнены самыми искренними человеческими чувствами и в этом причина их популярности. Поэтому они столь любимы сегодня, сейчас и будут столь же любимы и в будущем.

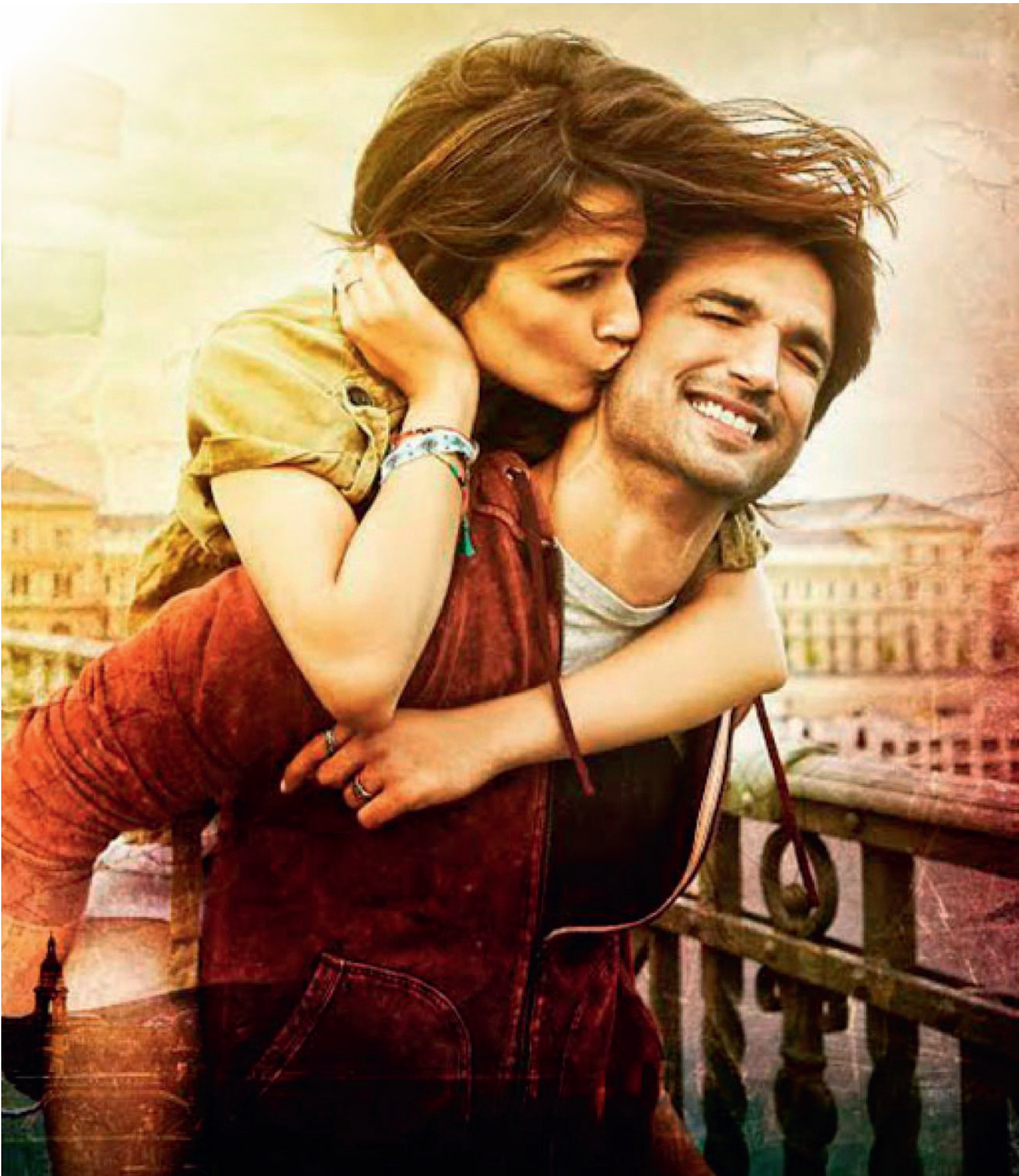
Об этом говорили многие выступавшие — представители России и Индии, в том числе профессор ИССА при МГУ им. М.В. Ломоносова Людмила Хохлова, которая также сказала, что стихи Иршада Камил будут предложены для ознакомления студентам, изучающим хинди. И конечно же в каждом выступлении звучали поздравления и слова приветствия всем, кто так или иначе участвовал в этой работе. А песни и стихи на хинди и русском в исполнении студентов Института русского языка им. А.С.Пушкина и индийской школы при Посольстве Индии, Шринаваса Веланги, Канты Деви, сопроводившей свое выступление танцем, Ачария Арун Дубе, преподавателей Культурного Центра им. Джавахарлала Неру и других известных исполнителей безусловно послужили украшением вечера, создавая неповторимую праздничную и радостную обстановку.

Все стихи и песни, прозвучавшие в этот вечер — о любви. Поэтом любви справедливо будет назвать самого автора.

А есть ли более прекрасное чувство, чем любовь?!

Хочется выразить не только надежду, но и уверенность в том, что это знакомство с творчеством известного индийского поэта-лирика, русский перевод его стихов оставят свой след в сердцах и душах российских читателей.





Настоящий индийский дхансак



Это популярное индийское блюдо сочетает элементы персидской и гуджаратской кухни. Дхансак может быть куриным, с мясом барашка или с креветками. В рецепте большое количество пряностей, обычных для индийской кухни.

Ингредиенты: (на 8 порций)

Смесь бобовых (горох, чечевица, нут) — 100 гр
 Масло — 125 мл
 Филе куриное, баранье или очищенные креветки, — 650 гр
 Лук — 3 шт
 Чеснок — 2 зубчика
 Консервированные томаты — 400 гр
 Баклажан — 1 шт
 Картофель — 1 шт
 Замороженный шпинат — 115 гр
 Кинза — 100 гр

Мята — 50 гр
 Семена зиры — 1 ч. л.
 Кардамон — 1 шт
 Горчица — ½ ч. л.
 Куркума — 1 ч. л.
 Молотый кориандр — 1 ч. л.
 Молотый тмин — 1 ч. л.
 Семена пажитника — ¼ ч. л.
 Перец чили — ½ ч. л.
 соль — по вкусу

Способ приготовления:

1. Тщательно промойте все бобовые и замочите на ночь.
2. На следующий день варите в воде, которой будет в два раза больше, чем чечевицы и гороха. Приблизительно 30 минут.
3. Нарезьте кубиками картофель, лук, баклажан.
4. Пока готовится чечевица, разогрейте масло на тяжелой сковороде и обжарьте мясо

по 5-10 минут с каждой стороны, пока не станет золотистым.

5. Снимите со сковороды и поставьте в теплом месте.

6. В масло бросьте семена кумина, кардамона и семена горчицы, добавьте мелко порезанный лук, чеснок и соль.

7. Обжарьте до золотистого цвета. Туда же положите томаты и готовьте еще 5 минут.

8. Прибавьте все оставшиеся овощи и готовьте 10 минут.

9. Добавьте чечевицу и другие бобовые и тщательно все перемешайте.

10. Добавьте мясо и все оставшиеся ингредиенты.

11. Хорошо перемешайте и тушите на медленном огне около 40 минут.

12. Добавьте порубленный свежий кориандр (кинзу) и оставьте на огне еще на 10 минут.

Приятного аппетита!

